

## 15 BANI NUMERUL

## ABONAMENTELE

INCEP LA 15 BANI A FIE-CARE LUNI SI SE PLATESC  
TOT-D'AUNA INAINTE  
**IN BUCURESCU:** La casa Administratiunii  
**IN TARA:** Prin mandate postale.  
Pentru 1 an 40 lei, 6 luni 90 lei, 3 luni 10 lei.  
**IN STREINATATE:** La posta officiale pos-  
tale din Unirea, prin mandate postale.  
Pentru 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei.  
**LA PARIS:** Se gaseste jurnalul cu 15 Cent.  
numerul, la Kioscul din Boulevard St. Ger-  
main No. 84.

MANUSCRIPTELE NU SE INAPOIAZA

## REDACTIA

No. 3. — Pista Episcopiei. — No. 3.

## EPOCA

APARE IN TOATE ZILELE DE LUCRU



## 15 BANI NUMERUL

## ANUNCIURILE

DIN ROMANIA SE PRIMESC DIRECT LA ADMINIS-  
TRATIA ZIARULUI  
**La Paris:** la Agence Havas, place de la  
bourse, 8.  
**Agence Libre,** rue Notre Dame des Victoires  
50, (Place de la Bourse) pentru Paris, France,  
Germania, Austro-Ungaria, Italia si Marea  
Britanie.  
Anunțuri pe pag. IV, linia 80 bani, anunțuri  
si reclame pe pagina treia 2 lei linia

## 50 B. UN NUMER VECIU, 50 B.

## ADMINISTRATIA

No. 3. — Pista Episcopiei. — No. 3.

, UNITI-VÉ IN CUGET, UNITI-VÉ  
IN SIMTIRI"

O mare sărbătoare națională pentru întreg neamul românesc, astăzi privirile Românilor asupra vechiului Brașov, în stînă căruia îndeplinește, cu începutul anului acesta, cel mai vechi ziar românesc al 50-a el viețel

Paris, 11 Ianuarie.  
D. Vigneau, judecător de instrucție, însarcinat cu afacerile Wilson, a fost ridicat din funcțiile sale de judecător de instrucție, și deferită consiliul superior al magistraturii, pentru că a procedat, în timpul instrucției afacerii Wilson-Ratazzi, în niște condiții contrarie legii și demnității profesionale.

Budapest, 11 Ianuarie.

Guvernul a depus pe biroul Camerei deputaților proiectul de lege privitor la convenția încheiată cu România pentru delimitarea graniței.

Florența, 11 Ianuarie.

Corpuș consular, întrunit sub președinția decesului său, consul al Angliei, a protestat contra pretențiunii ce ar auto-

ritatea judecătorie din Italia, de a determina

care sunt într-un consulat, săliile inviolabile și săliile violabile.

Roma, 11 Ianuarie.

Stirile private din Masuș spun că se

semnalează spre Guro prezenta a 25.000

cărări Galas urmări de 30 sau 40.000 pe-

destrăși abisini.

El taș arbori din

drumul lor pentru a preveni orice sur-

prindere.

Unindu-ne în simțiri cu bunii Ro-

mâni, aducem azi călduroasele noastre

felicitări valorosului nostru confrate,

urând din toată inimă Gazetei Transil-

vanei, să fie încă an indelungat locul

de onoare al Decanului presel române,

menținând ca și până acum unitatea în

cuget a neamului românesc, întrucât

îl mai fi dat să indure vîrtegia soartei

ce îl apăsa dătăta amar de vreme.....

## O BEZADEA DE VICLEIM !

Not cei tineri, not cei ce avem nevoie și

dorință să ne călăuzim în viață politica după

pertarea nepărată a unor din predecesorii

noștri, nu putem să păstrăm tacerea când

vedem că apare înaintea ochilor noștri că

o paiașă îmbrăcată în haine de plehivă, că

o bezadea de vicleim ca printul Dimitrie

Ghica, fostul apărator și frate al conserva-

torilor în zilele de fericire, actualul apără-

tor și frate al colectivșilor în zilele de imbel-

sugare.

E bine, e folositor pentru toți cei care în

momente de nepasare nu au cîtit cu băgare

de seama istoria noastră politică de la ve-

nirea Domnitorului Carol I-ii pe pămîntul

românesc, să restuij puțin trecutul acestei

bezadele de vicleim și să-l punem sături de

prezentul acestei necinstiti și desgustătoare

paiașă.

Prințul Dimitrie Ghica, n'a jucat nici o

data un rol de rândul al doilea în politica

noastră, pentru ca un cuvînt al său de eri

să devină astăzi poata trece ne luat în seama,

și să nu iaba dreptul la analiza.

El n'a fost un sub-prefect al conserva-

torilor, ajuns prefect sau inspector adminis-

trativ al colectivșilor; n'a fost percepto

in vremea d-lui Lascăr Catargiu și controlor

financiar în vremea d-lui I. C. Brătianu.

A fost președinte de Cameră atunci, cum

este președinte al Senatului astăzi; a fost

președintele Comitetului opozitiei din 1879

precum este președintele Comitetului colec-

tivist astăzi.

Să disecăm prin urmare trecutul și să

disecăm prezentul, să punem față în față cu-

vintele de odinioara și de astăzi ale prin-

țului Dimitrie Ghica, cugetările sale de la

1879 și cugetările sale de la 1887, și atunci

ne vom convinge toți că acest bărbat care

se crede om de stat, care se facește cu viața

sa domnească, nu este de căută de degenerat,

un fel de minte stricată, gangrenată.

Timpul, ziarul opozitiei, calauză la 1879

de prințul Dimitrie Ghica numea pe atunci

partidul colectivist: «O companie de ex-

ploatare politică care a isbutit să dispuna de

soarta și avere României.» (Vezi Nr. 102

din 1879) și astăzi *Voința Națională* sub

președintea acelei bezadele nu găsește des-

tulă tamă pentru a afuma pe aceiașă com-

panie de exploatare!

Dacă ar fi numat atât n'ar fi nimic, dar

ciții mai la vale, și judecați.

Judecați cine e bun de crezut, bezadea

Dimitrie Ghica de la 1879 sau bezadea Mi-

tita de la 1887? Sau mai bine zis, spunet

cine e bun de desprejurit?

FAGADUELI COLECTIVISTE  
SIGURANTA PUBLICA  
O BEZADEA DE VICLEIM !  
MISCAREA ELECTORALA  
CASTELU TRAGIC

FAGADUELILE COLECTIVISTE

D. Petre Carp a zis într-unul din imporțantele sale discursuri parlamentare că, un program politic este un angajament solemn pe care îl ia un om de onoare, față cu țara, de a aduce la îndeplinire fagaduelile sale.

Am arătat, în atât de rinduri, la ce s'au redus toate fagaduelile pe care guvernul lui Ion Brătianu le-a facut în curs de 12 ani. Mai mult încă, am demonstrat ce preț trebuie să punem chiar pe parola de onoare a Regelui Carol.

Cu toate acestea, azi în ajunul alegătorilor credem util a dovedi încă o dată pentru alegători, cum știe guvernul să fie angajamentele și a mai aminti cele mai principale din fagaduelile solenme ale d-lui Ion Brătianu, pentru că se va zări țara dacă mai poate de ceea ce mai multă.

Fagaduelile solemne din acest timp sunt coprinse cele patru mesajii ale Coroanei, pe care regele le a citit la deschiderea sesiunilor, pe care le a semnat el alături cu Ion Brătianu.

Înțială fagaduială. La 15 Noembrie 1884, prima sesiune a legislaturii trece, regele se exprima astfel:

*Sunteti chemați a conlucra împreună cu guvernul meu la imbunătățirea întregului sistem administrativ, punându-l la înălțimea progreselor realizate și a cerințelor unei bune și solide organizații interne: a da justiției garanții puternice, magistraturii mai multă siguranță și justițialibilor încredere și înlesnire.*

(Discursul Tronului din 15 Noembrie 1884).

Să nu se creză că numai în 1884 Coroana săcuse această declarație cum că justiția are nevoie de garanții puternice pentru a asigura justițialibilor încredere și înlesnire.

Anul 1884 și 1885 trecuseră și promisiunile regelui, rămăseseră ca și... parola lui de onoare.

După ce treceră astfel două sesiuni în care scandalurile judiciare alarmăreau opinione publică, Regele somat de presă independentă, se face a și aminti abia atunci de fagaduiala făcută în 1884 și o repetă din nou la deschiderea se-siunii din 1886.

Iată cuvîntul lui:

*Ministrul justiției vă va prezenta chiar în sesiunea aceasta, proiectul de lege destinat a asigura o mai mare stabilitate în poziția legală a magistraturilor, și a determina mai bine normele dupe cari urmează să se facă numirele și înaintările în funcțiunile judecătoarești.*

(Discursul Tronului din 15 Noembrie 1884).

Trecu și sesiunea anului 1886.

In loc de un proiect care să amelioreze mersul justiției avurăm cu totul alt-ceva:

Ayurăm declarăția cinică a lui Stătescu (ministrul de justiție al regelui Carol) că: cetățenii n'au drept la protecția legilor; ayurăm judecătorii trămiș în misiune specială la Botoșani și la Vâlcea; ayurăm pe Andronescu, pe Petrovan, pe Sărăjeanu și Dimitriu.

Dar regele nu băgă de seamă că tot ce fagăduise în privința magistraturii, era ca un fel de avis că lucrurile

merge și mai rău, și de aceia, de buna seamă și înnoi aceeași declarație solemnă în ultima sesiune a acestor legisla-tură.

Iată o:

*Ministrul Meu de justiție va prezenta în sesiunea aceasta proiectul de lege pentru reforma judecătoarească și nu mă îndoiesc că Corpurile legiuitoare î vor da toată atențunea, pentru ca se ajungem a asigura mai bine independența magistraturii.*

(Discursul Tronului din 15 Noembrie 1884)

Nechibzuit a fost regele arătând atâtă siguranță, căcă nimic nu s'a făcut pentru a se asigura mai bine independența magistraturii.

A 2-a fagaduială. După justiție vine înstrucția publică.

Iată repetatele fagadueli ale Regelui în astă privință :

*Ministrul Meu de justiție va prezenta în sesiunea aceasta proiectul de lege pentru reforma judecătoarească și nu mă îndoiesc că Corpurile legiuitoare î vor da toată atențunea, pentru ca se ajungem a asigura mai bine independența magistraturii.*

(Discursul Tronului din 15 Noembrie 1884)

Intre legile supuse deliberării domniei voastre, legea instrucționii publice și sănătoasă, menita a ridica nivelul instrucției și educatiunii nationale, pentru a dobândi rezultatele pe care țara este în drept a le astepta.

(Discursul Tronului din 15 Noembrie 1884).

Intre legile supuse deliberării dom

1879

1887

## Apel catre alegatori Apel catre alegatori

Cunoștem cu totii statușul și nemulțumitorul în care se află astăzi țara, atât sub raportul politic exterior, cât și sub raporturile interioare.

Să sănătatea națională nu face datoria ca alegorii. Aceasta este singura garanție a viitorului, singurul mijloc de a ne acoperi răspunderea noastră către contemporani și urmări nostri.

Dimitrie Ghica.

1879 Martie 30.

Două-spre-zece ani au trecut, cetațenii alegorii, și jumătate la cărma Statului pe reprezentanții partidului național-liberal și pe acela care este cea mai înaltă expresie a acestui partid, pe d. Ion Brătianu;

vă am arătat pe scurt că sunt rezultatele generale ale căruiirel representanților voștri. Vă zicem acum: numai ceea ce face parte din manifestul colectivist, subsemnat de dñești:

«Căt despre cel cățăva desertori, cari pentru motive personale au părăsit partidul național-liberal, pe aceia judecăți după faptul desertării lor, căci acesta este până acum cel mai însemnat al vietii lor politice.»

Așa este Măria Ta !

Singur te-ai judecat ! Desertarea pentru motive de interes personale este actul cel mai însemnat al vietii tale politice.

Pacat de viață ta domnească, căci nu ești de căt o Beizadea de vicleim !

Aga.

1879

1887

Nu voi urma exemplul adversarilor mei politici care atât în întrunirile lor și în apelul facut alegorilor, în loc de a se pronunța lămurit asupra situației, se marginesc și aducă la casădunul contra fostului guvern conservator !

Nu puță lăudă de lăudă încărcătă în întrunirile lor și în apelul facut alegorilor, în loc de a se pronunța lămurit asupra situației, se marginesc și aducă la casădunul contra fostului guvern conservator !

Când el vorbesc de libertatea alegorilor, aduce și aminte demodul cum se faceau alegorile până la 1879, și comparați-le cu situația făcută de partidul național-liberal ca să asigure libertatea în biorurile electorale și să garanteze secretele votului.

Asta-zi disordinea în alegori sunt rare escenări, pe cănd sub domnia regimului conservator, disordinea vechea era regulă generală.

Când inamicul partidului național-liberal vorbește de justiție, amintiște de evenimente justiție sub administrațieilor; amintiște de numeroase și destituirile în magistratură, precum și de ordinele telegrafice de urmărire date de dânsii în vedere alegorilor.

Când el vorbesc de finanțe și de creditul Statului, amintiște de ruina și de discreditul monarhiei de la dânsii în 1879.

Aveți de o parte o coaliție, în capul căreia stău reprezentanții vecinilor obiceiuri de umilire a tăzii . . .

Aveți de o parte o adunare de elemente, al căror trecut trebuie să inspire numai temeri . . .

Deosebită, în toate privirile, între România de la 1876 și România de la 1887, iubește vederile lumii întregi !

Dimitrie Ghica.  
1879 Decembrie 25.

Ei ! S-ar putea să ne explică printul Dimitrie Ghica ce fapte a făcut guvernul conservator de la 1879 încoace ca să fi meritat aspreme printul vecin-președinte ?

Noată bine că la 1879, atunci când în întrunirile de la Atheneu, beizadea Mitici apără și lăuda guvernul conservator, bilanțul acestuia guvern era încheiat.

Administrație, armată, finanțe, cinsti politice, toate le luate în rând atunci și toate le găsește bune ; prin ce minune le găsește dar astăzi proaste, astăzi când guvernul conservator n'a mai venit la putere spre a putea comite greșeli ?

Cum nu i-a fost rușine să subscrive actul de acuzare al conservatorilor cu aceeași mână cu care semnase actul lor de glorificare ?

Apoi nu simți, nu pricepi Măria Ta, că atunci când numești mișcă guvernul conservator de odinioară, îți dai singur brevetul de mișcă, căci ai făcut parte din acel guvern ?

Nu vezi că acușând pe acel guvern de trădare, hoție, pungășie, te faci pe tine trădător Măria Ta, pe tine hoț Măria Ta, pe tine pungaș Măria Ta !

Și cum să mă tălmăcesc eu aceasta lipsă de rușine, său poartăna Măriei Tale ?

Cum ?

Repusul e lesne de dat. Răspunsul mi'l dă tot printul Dimitrie Ghica la 1887, în următoarea frasă din manifestul colectivist, subsemnat de dñești :

«Căt despre cel cățăva desertori, cari pentru motive personale au părăsit partidul național-liberal, pe aceia judecăți după faptul desertării lor, căci acesta este până acum cel mai însemnat al vietii lor politice.»

Așa este Măria Ta !

Singur te-ai judecat ! Desertarea pentru motive de interes personale este actul cel mai însemnat al vietii tale politice.

Pacat de viață ta domnească, căci nu ești de căt o Beizadea de vicleim !

Aga.

## MISCAREA ELECTORALA

## DAMBOVITA

Mați multe personalități marcante din județul Dâmbovița, dd. gen. Florescu, Enăchiță Văcărescu, Răceanu, Costică Olănescu, Ioan Alexandrescu, au mers pentru a pregăti campania electorală la Târgoviște de unde s'au întors eri seara.

Acești domni împreună cu alii amici și cu d. Tache Geană se vor mai întoarce la Târgoviște pentru a pregăti alegorile.

Inintruirea intimă de eri s'a hotărât între altele, să se delege un membru din opoziția locală ca să meargă la Rege să ceară alegorile libere.

Aveți de-o parte o coaliție, în capul căreia stău reprezentanții vecinilor obiceiuri de umilire a tăzii . . .

Aveți de o parte o adunare de elemente, al căror trecut trebuie să inspire numai temeri . . .

Deosebită, în toate privirile, între România de la 1876 și România de la 1887, iubește vederile lumii întregi !

Dimitrie Ghica.  
1879 Decembrie 25.

Ei ! S-ar putea să ne explică printul Dimitrie Ghica ce fapte a făcut guvernul conservator de la 1879 încoace ca să fi meritat aspreme printul vecin-președinte ?

Noată bine că la 1879, atunci când în întrunirile de la Atheneu, beizadea Mitici apără și lăuda guvernul conservator, bilanțul acestuia guvern era încheiat.

Administrație, armată, finanțe, cinsti politice, toate le luate în rând atunci și toate le găsește bune ; prin ce minune le găsește dar astăzi proaste, astăzi când guvernul conservator n'a mai venit la putere spre a putea comite greșeli ?

Cum nu i-a fost rușine să subscrive actul de acuzare al conservatorilor cu aceeași mână cu care semnase actul lor de glorificare ?

Apoi nu simți, nu pricepi Măria Ta, că atunci când numești mișcă guvernul conservator de odinioară, îți dai singur brevetul de mișcă, căci ai făcut parte din acel guvern ?

adause ea privind în jurul camerei ; e vorba de viață cui-va.

— Nu poste se ne audă nimănii, respuște Carlyle liniștit ; pretutindeni sunt că două ușe.

Totuști tenea fată se sculă de pe scaun și se apropie de d. Carlyle, rezemându-și o mână de masă.

Teneur se ridică de asemenea.

— Richard e aice, zise ea.

— Richard ! repetă d. Carlyle ; la Est-Lynne ?

— L'am văzut acasă eri seară, a venit deghisat și se păzea cu Ingrăjire. De cănd a plecat, a trăit la Londra, nevoie a lucru și putând abia să-și căstige viață. E slugă la un grajd, Enric, și zice că e nevinovat.

D. Carlyle nu respuște. Poate nu avea mare incredere în această spusă.

— Șezi Barbara, zise el dându-i un scaun.

Teneur fată părea din ce în ce mai misericordă.

— Ești sigur, zise ea, că nu ne poate auzi nimănii ?

Ar părea așa ciudat că mă aflu aice, că a spus adevărul. Aș vrea să-ți veză, de este cu puțință. Iți va spune tot el însuși, și poate vei găsi un mijloc de a dovedi nevinovăția sa. Ești așa de dibaci ; poți face tot ce vrei.

D. Carlyle zimbă.

— Nu chiar tot, Barbara ; dar numai pentru a'ți spune atâtă a venit ?

— O ! nu, căci cred că nimănii nu va voi să-l creădă ; a venit se cără o sută de franci. Se vede că cu această sumă poate să-și îmbunătățească starea. Mama a spus se vin la d-te și fiind că nu cetează se cără ceva de la tatăl meu pentru dñești. Mă însarcină să-ți spun că dacă vei fi așa de bun să-ți împrumuti acești bani, și va înțepă că mai cu-

rind.

— Ii vrei acum, întrebă d. Carlyle, atunci trebuie să trimet la Banca. Dill nu începe să-ți pară aici în lipsa mea.

— Nu, n'am nevoie nainte de seara. Consimți se veză pe Richard ?

— E foarte periculos, zise d. Carlyle.

Totuști de vreme ce trebuie se vie, ar fi bine să-ți vîd. Cum să-ți îmbrățișe ?

— În tărani. Așteaptă la trei mile de aci, într-un mic birt. Dar, dă-mi un sfat ; se spune oare mama și că Richard se află acolo ?

D. Carlyle se arătă mirat.

— Nebună ce sunt ! strigă Barbara, uit să-ți zic că n'am spus mama și că Richard a venit el însuși să-țeară bani.

— Ei bine, el zice că nu era în casa paznicului în momentul omorului și că asasinul e un oarecare Thorn.

— Cine 'i acest Thorn ? întrebă Carlyle.

— Nu știu. Un prieten al lui Effie dupe cum spune el. Enric, mi-a jurat că este el era cu totul altul în cabinetul său de cum era în lume.

— Am ceva straniu să-ți spui.

— Dar nu pot să te spui.

ar fi săgădui că va susține pe sub mână lista.

D. Giani însă va da la aceasta manoperă o desmințire publică.

Trebue să notăm că între alte manopere întrebărișate pentru a se ajunge la o înțelegere a fost aceasta : Pe când se zicea că d. Giani aproba lista, d. Costescu se ducea la d. gen. Leca ca președinte al comitetului colectivist central și îi zicea că împăcarea între d. Stătescu și d. Giani a facut pentru spinarea lui, căci d. Giani îl va înlocui la președinția camerii. Aceasta se facea în scop ca să se slăbească influența d-lui Giani. Astfel că pe de-o parte colectivității se slujeau de numele d-lui Giani și pe de altă parte căutați al slăbi.

Gen. Leca mergea la d. Stătescu și impuse condiția ca să se refuze demisia prefectului, cea ce întărește situația d-lui Comăneanu și îl permite să facă intruirea de alătări și să impună, în mod provizoriu negreșit, deși el crede contrariul, lista în cestiune.

## VLASCA

D. Matei Corbescu, care se alegea la Dâmbovița, a cedat colegiul său d-lui Cornelie Manolescu, și va căuta să se aleagă la Vlașca.

## BRAILA

Răsăritarea publică următoarele informații privitor la manoperile colectivităților în vederea alegorilor :

Aflăm că d. prefect Luca Ionescu se targuește cu d. Campiniu, pentru a se să lucreze în înțelegere la alegerile viitoare.

Mijlocitorul acestor tocmai, este d. V. Maniu, care a făcut din partea prefectului declarația că acesta renunță la candidaturile unor colectivități la care țineau până acum, și cere primarului să renunțe și el la candidatura lui și a d-lui Mărgăritescu.

Rezultatul definitiv al acestor targuieri nu este încă hotărât ; dar prefectul exercită presiune asupra primarului, facând să se imprăștie în oraș și se sugrămară. Slugile președintei Lespezeanu și ale lui Ionescu se bucură multe și bătrâni crâncen. Ucigașii sunt mulți și sunt săgări și echimose. Pe gât se constată foarte bine urma degetelor ucigașului ; victimă a sucomat strangulajului prin mâini.

D-na Lespezeanu era îmbrăcată cu matineaua de flanelă roșie. Asemenea săgări și urme se constată pe corpul d-sale. Ca și bărbatul său sănătatea a sucomat strangulajului prin mâini, însă probabil că a rezistat mai mult și s-a întărit.

## CRIMA

Iată versiunea cea mai acreditată în momentul de față. La 6 ore și jumătate asupra d-lui și d-nel Lespezeanu, domiciliat în strada Dionisie 36. Casa purtată de acest număr este situată în dosul școalăi comunei, formând colțul străzii Clemente și str. Dionisie, vis-a-vis de casa locuită de d. dr. Antonescu Remus.

Casa este mică. Un singur etaj cu curte și dependințe în fund.

## VICTIMELE

D. Lespezeanu era în vîrstă cam de 60 ani, scurt, gros, semănând cu d. M. Kogălniceanu și soția sa d-sale cam de 50. D-na fusese secretară la ministerul de lucrări publice și chiar director al acelui minister sub conservator. De mai mulți ani d-na se retrăse din viață publică și se occupa cu gestiunea averei sale destul de considerabilă. După cum s'a putut vedea, traiul familiei Lespezeanu era din cele mai modeste ; n-a avea de cădavru și slugile bătrâne.

D-na Lespezeanu era născută Ionescu din Ploiești.

Aseară la 10 ore cadavrele au fost ridicate de la domiciliu, fată fiind d. prefect al poliției, procurorul general și d. dr. Alexianu, și au fost transportate la spitalul Brâncovenesc, unde se vor face constatari medicale.

alcătuță de  
ctivist din

Din isprăvile a tot șiitorului Pi-  
liidi.

Acest onorabil după ce a fost în-  
sarcinat de d. Brătianu cu direcția  
monetară — care nu mai bate de căt  
medalii la zile mari; — după ce a  
fost trimis în misiune ca să studieză  
cultura inuiului, mai la urmă a primit  
mai multe mil de lei ca să instaleze  
mașinile de la tipografia Statului  
și să facă un puț destinață a procura  
apa întregului stabiliment.

Acest celebru puț, tot atât de cele-  
bre ca și autorul lui, nu e în stare  
să dea apă suficientă ca se alimen-  
teze rezervorile și cazanele topo-  
grafiei în cînd directorul Monitorului  
Oficial e silit să facă a se căra apa  
cu sacale spre a se umple puțul.

Nu vorbă aceasta e o bagatela.  
Puțul costă până acum 1,500 lei și  
pe fiecare zi nu se versă în puț de  
căt 45 sacale. Câte alte isprăvi nu  
mai a facut d. Pilidi?

Copilul cel mai mic, în vîrstă de  
6 ani, al d-lui Alexandru Lahovari,  
pe care o boala nemiloasă l-a sfîșiat,  
spre cea mai mare durere a părinților,  
a incitat de a suferi dându-  
și suful în măinile Ceresului Pă-  
rinte, astă-noapte.

Placă A-Tot-Puternicului se intâ-  
reasă inima părinților în această  
crudă durere ce îi lovește și la care  
se impărtășim cu cel mai adene  
respect.

D. Gr. Giani, zice Restu narea din  
Braila, unul din cei mai mari oposiționisti ai d-lui Ion Brătianu pînă  
acum căteva luni, a devenit de o  
dată apărătorul înlocuit al guvernului  
colectivist. Semnalăm alegătorilor  
această transfigurare așa de repede  
și promitem a ne răfui eu d. Giani  
în numărul viitor.

Până atunci însă rugăm pe ale-  
gători să mediteze ca ce fel de oameni  
are guvernul d-lui Brătianu.

Casa de schimb atât de cunoscută  
în piață a d-lor Al. Gr. Ionescu și B.  
Marcu a mai căstigat cu începerile  
azi nouă puteri prin concursul d-lui  
Panait Grigore Ionescu, care intră  
și d-sa în firma asociații, devenită  
cum Ionescu și Marcu.

Felicităm pe acești tineri, comer-  
cianți pentru activitatea lor și le  
urăm tot succul dorit.

Așa cum destulă părere de reu că  
firma I. A. Fermo și C-nie, topangiu  
în piață sf. George a încetat plășile.  
Nenorocirile suportate de această  
casă încă din 1855 când a suferit din  
partea debitorilor săi peste 100 fal-  
mente și a sleit puterile și a sfro-  
bit activitatea.

## DIN DISTRICTE

### BRAILA

La toate Polițiile din țară, zice Restu-  
narea, se bate și se torturăza oamenii,  
ba încă pe la unele există și instru-  
mente de tortură. Se bătea și la Poliția  
din Braila, dar tipetele nenorocirilor  
victime nu le auzează de căd zidurile care  
le închide și sării care să execute no-  
bilă lor misiune. De la venirea d-lui  
Varlam însă în capul poliției noastre,  
bătăile și torturile au însărmăntat nu  
numai pe acel ce ața nenorocirea să  
cază în cursa polițienească, dar chiar  
și pe vecinii de la o depărtare de căte  
100 și 200 de metri de la Poliție.

La Poliția Brăilei se bate și se tortu-  
rează oamenii în modul cel mai barbar,  
bătăia și tortura este o regulă și se  
execută de dimineață până seara și a-  
desea noaptea. Tipetele victimelor re-  
sună peste zidurile închisorii și umple  
de durere inimile locuitorilor de prin  
vecinătate; unii vecini mai aproape de  
închisoarea Poliției, nici nu se mai pot  
odihni de vătele și gemetele celor bă-  
tuți.

Auzind cineva niște asemenea lu-  
cru și ar crede că sunt povestiri, de prin  
secolile trecute; și cu toate acestea, ele  
sunt o tristă realitate.

### DOLJIU

Amicul Libertăței din Craiova spune,  
ca într-un mic cerc de tineri inteligenți  
se plămădeste o inițiativă îmbucură-  
toare pentru venirea în ajutor a poetu-  
lui Mihail Eminescu. Când hotărârile  
vor fi statonice, vom da detalii mar-  
amănunțele și vom face un căldură  
apel publicul spre a incurajarea mări-  
nimoasa operă a tinerilor.

EPOCA  
CITITORILOR SEI

## A 2<sup>a</sup> EDIȚIUNE

### ULTIME INFORMAȚII

D. Constantin Grădișteanu a fost  
primit eri în audiență de Rege.

Audiența a tinut două ore de la  
ora 5 pînă la 7 ore d. a.

Regele a spus d-lui Grădișteanu:

„Te autoriz se declară în numele  
meu personal ca alegările vor fi libere, și ca garan-  
tez eu personal libertatea alegerilor.”

### LIBERTATEA ALEGERILOR

Presunile administrației. — Teroarea  
în Capitală. — O scrisoare a d-lui

Tache Ionescu. — Mort de bă-  
taile batausilor.

### Presunile administrației

Pe cînd M.S. Regele făgăduiește d-lui  
Costică Grădișteanu că alegările vor fi  
libere și că El personal va garanta li-  
bertatea alegătorilor, agentii guvernului  
exercită cele mai colosale presunii, încă  
de acum cu două luni înainte de alegeri.

La Brăila toți sub-prefecții sunt in-  
locuți, directorul creditului agricol e  
dat afară, toată administrația organiza-  
țată în vederea alegătorilor.

Într'un județ pe care la nevoie il vom  
indica, prefectul a cerut tuturor func-  
ționarilor demisiunile lor încă de acum  
declarându-le că nu le va înapoi de căci  
dă opoziția va cădea la alegători.

### Teroarea în Capitală

De două zile poliția a întreprins o a-  
devărată venatoare de oameni. Cei ce  
au luat parte la întrunirea opoziției de  
Duminică, și care locuiesc prin mahala  
sunt bătuți de agentii politiști.

Am semnalat eri mai multe casuri.  
În privința unuia din aceste casuri,  
primim de la d. Tache Ionescu o scrisoare  
care stabilește faptele în modul  
cel mai precis.

### O scrisoare a d-lui Tache Ionescu

Domnule Redactor,

Erî pe la orele 4 eram în Redacționea  
d-v. când cetățeanul Ioan Dumitrescu,  
friser, din strada Smârdan Nr. 51 a venit  
cu capul spart, cu mâna sdrelită, și  
ne-a spus că a fost bătut pe la orele 12  
în piață de către sării regimului. L-am  
trimes la d. dr. Severeanu să îl dea certificat  
medical și am dat întâlnire pen-  
tru azi dimineață la mine ca să reclam  
pe alegători.

Am semnalat eri mai multe casuri.  
În privința unuia din aceste casuri,  
primim de la d. Tache Ionescu o scrisoare  
care stabilește faptele în modul  
cel mai precis.

### GUVERNUL BRĂTIANU

### Mort de bataile batausilor

Alături Marii cetățenii C. G. Boeru  
și Petru Dulica alegători din verde a  
fost crunt bătut în cîrciumul lui Mihaiță  
din Delea vechiă de către batausii poli-  
ției, Șerban Năstase și Ionita Sămni-  
ceanu.

**Boeru a și murit în urma lovi-  
turilor ce a primit iar Dulica este  
greu bolnav.**

Cîrciumul Mihaiță a declarat că ba-  
tausii s-au năpustit asupra lui Boeru și  
Dulica. Indată că el a vîzut, fără să se  
fost provocat de acești și i-a lovit cu  
ciomage.

Mortal asistase la întrunirea opozi-  
ției de la Duminică trecută.

Batausii sunt arestați la poliție și a-  
facerea este trimisă judecătorului de in-  
strucție și la cabinetul No. 3.

Deprătate însă suntem încredințați că  
nu se va face.

La rubrica «Mîscarea electorală»  
am zis că colectivității au spus că  
lista de candidați prezentată de d.  
Costescu Comăneanu e aprobată și  
de d. Tache Giani, care va susține  
guvernul pe sub mână.

Aceasta este o curată manoperă  
electorală.

D. Tache Giani pentru a pune ca-  
pêt soptelor răspîndite în privința  
d-sale, va publica Sâmbătă în Ro-  
manul un fel de manifest către ale-  
gătorii săi.

Părerea d-sale este că lingurările a-  
dresate Regelui de colectivități prin  
manifestul lor și presunile exercită-  
tate în toată țara, de administrație,  
au de scop d'ă aduce în parlament  
o majoritate de două treimi, ca să  
se modifice Constituția și să se aducă  
la îndeplinire planurile ascunse a le  
guvernului, desvelite de d. Stănescu  
prin declarația sa că Coroana va avea  
de drept d'ă nu mai respectă libertatea.

Apelul d-lui Giani către alegători  
se va inspira negreșit de aceste idei  
și va fi un respuns manifestului co-  
lectivităților.

Ni se asigură că guvernul a intrat  
în convorbiri cu unul din acrobatiile de  
la circ, care este de o forță deosebită de  
mare, ca să fie angajat pentru ale-  
gerile din capitală, și se terorizează pe  
alegători.

NI se asigură că guvernul a intrat  
în convorbiri cu unul din acrobatiile de  
la circ, care este de o forță deosebită de  
mare, ca să fie angajat pentru ale-  
gerile din capitală, și se terorizează pe  
alegători.

### JUDECAT DE PRESA STREINA

**LA LIBERTÉ** ocupîndu-se în numărul  
său de la 9 Ianuarie de țara noastră se  
exprimă în chipul următor:

Greutățile parlamentare ce contrariau  
uneițile ministrului Brătianu au pri-  
mit un început de soluție. Camera a  
fost disolvată și Senatul amânat.

Nouile alegători se vor face la 25 ale-  
geri, cînd cetățeanul Ioan Dumitrescu, a  
fost redeschisă parlamentul este hotărâtă la 7 Februarie.  
Contra urmării d'altă dată, regele  
n'a adresat un discurs de despărțire  
Deputaților, mulțumindu-se a le da  
moarte fară multă vorbă. Ce'l drept ar  
fi fost greu și să se explice pipăite.

D. Brătianu are împotriva sa o po-  
poziție constituțională și pe nemulțumîjile  
de starea lucrurilor de azi, cari sunt  
numerose în România. Până acum s'a  
putut menține la putere mulțumită comu-  
nitățile simpatiilor nemîștești cu re-  
glele. Dar, pe cîze merge, opoziția îl  
împingează în poziția să-i dacă a brus-  
cat acum alegători, și facă spre a  
impedica pe adversari să dă organiză-  
campania împotriva lui. Sunt întrăde-  
văr localități depărtate și izolate în care  
opozitia, d'abia și va putea lăua măsu-  
rile în ajunul alegerilor.

### L'AUTORITÉ scrie :

Găsim două publicații foarte curioase  
în Independența Română și în E-  
poca.

Una, este istoricul, cu piese justi-  
ficative, al procesului complotului de  
la Opera Comică, organizat la 1853 con-  
tra vîței lui Napoleon al III-lea. Cu  
care prilej d. Brătianu, az prim mi-  
nistrul al regatului Carol I de Hohen-  
zollern, fu condamnat la trei ani de în-  
chisoare de Curtea cu Jurați a Senei.  
În realitate, el fu deținut pînă la 1860  
într-o casă de sănătate a doctorului  
Blanche timp de șase luni, pentru  
că, zică-se, și denunțase complicită.

Cea altă revelație, privește sub-  
scripția milionului, organizată la 1881  
de amici d-lui Brătianu, ajutați de po-  
litici, în folosul acușării de stat care  
era deja președinte al consiliului de  
închisoare.

Una din liste de sub-scripție se  
afă aici în posesiunea Epocii, care a  
publicat-o cu numele a mulți funcio-  
narii și bancheri, de senatori, de deputați,  
de mici comercianți și înalți demnitari bisericesti.

Printre sub-scriitorii voluntari și  
constrânsi, se vede casa civilă și militara  
a regelui, Banca Națională și chiar  
Banca Română al cărei director a tre-  
buit să se execute, după ce opuse de  
mai multe ori refuzul său, întemeiată  
pe lipsa autorizării consiliului de ad-  
ministratie, a căruia scaun e la Londra.

Așa dar nu era adeverat că toți  
a-renaște și înțin închis pînă azi la 12 1/4,  
pentru ca să espieze bătăia ce a primit  
eri.

Așa dar pe cînd eram la comisie și  
intrebam de către alegători care avea să  
confundă pe d. comisar de la secția 6 Că-  
linescu, fiul generalului Călinescu.

Așa dar nu era adeverat că toți  
a-renaște și înțin închis pînă azi la 12 1/4,  
pentru ca să espieze bătăia ce a primit  
eri.

Așa dar nu era adeverat că toți  
a-renaște și înțin închis pînă azi la 12 1/4,  
pentru ca să espieze bătăia ce a primit  
eri.

Așa dar nu era adeverat că toți  
a-renaște și înțin închis pînă azi la 12 1/4,  
pentru ca să espieze bătăia ce a primit  
eri.

Așa dar nu era adeverat că toți  
a-renaște și înțin închis pînă azi la 12 1/4,  
pentru ca să espieze bătăia ce a primit  
eri.

Așa dar nu era adeverat că toți  
a-renaște și înțin închis pînă azi la 12 1/4,  
pentru ca să espieze bătăia ce a primit  
eri.

Așa dar nu era adeverat că toți  
a-renaște și înțin închis pînă azi la 12 1/4,  
pentru ca să espieze bătăia ce a primit  
eri.

Așa dar nu era adeverat că toți  
a-renaște și înțin închis pînă azi la 12 1/4,  
pentru ca să espieze bătăia ce a primit  
eri.

Așa dar nu era adeverat că toți  
a-renaște și înțin închis pînă azi la 12 1/4,  
pentru ca să espieze bătăia ce a primit  
eri.

Așa dar nu era adeverat că toți  
a-renaște și înțin închis pînă azi la 12 1/4,  
pentru ca să espieze bătăia ce a primit  
eri.

## CHAMPAGNE POMMERY &amp; GRENO REIMS

De oare ce circula în comerț vinuri fabricate în Austro-Ungaria purtând sărac nici un scrisul etichete cu firma noastră, ne vedem nevoiți să aducem cărți deslușiri asupra embalișajului nostru spre a garanta pe cumpărătorii řampanie Pommery de asemenea falsificate.

După urmări servind la astuparea butelilor noastre sunt foarte ușor de recunoscut, având conform modelului ce urmează firma pe fund și corp.

Osebit de aceasta după ce sticla este astupată se aplică asupra dopoului o capsula de timșica purtând numele Pommery și trei stele.

**SAMPAÑIA SEC** Are etichetă albă cu firma noastră și mică etichetă Extra Secă la gâtul sticlei, staniol auriu, grădular, și după cu firme.

**CHAMPAGNE POMMERY & GRENO REIMS**

Agent general A. G. CARSY

543

## LEMNE DE CER CURAT

Preciul 64 lei stânjenul adus direct de la padure la casa cumpărătorului.

Probe se pot vedea, Str. Biserica Amza No. 7, și la Magazinul meu Strada Sf. Visarion, No. 9.

608 G. POPESCU.

## TUICA DE PRUNE

Din proprietatea lui Ioan Marghiloman, veche de 6 ani.

De vînzare în butoae, Str. Biserica-Amzei. În detaliu cu sticla la d. Lobel, Cafe National, Strada Doamnei, vis-a-vis de posta.

G. POPESCU.

## PRIMA FABRICA ROMANA

## CARTONACE DE LUX

PENTRU FARMACII, CONFISEURI, PARFUMEURI

SI ALTI FABRICANTI

Strada Doamnei, 8 (casela d-lui Major Misu)

Adunând din stîrînătate oameni speciali și masini de cel mai nou sistem pentru confectionarea suzelor articole, sunt în poziție să satisfac or-ce comanda, întocmai ca ea din stîrînătate, atragînd atenția cumpărătorilor prin metode de cutii lucrate cu legături de metal patente de curănd, care servesc pentru timarea mărfurilor în magazin, căci îl putem transporta într-înălțim printr-o postă sau printr-o altă cale.

Cu stima, M. LITTMAN.

S'A DESHCIS —  
MARELE HOTEL DE LONDRA

București — 76, Calea Mosilor, 76 — București

Reparat și mobilat cu totul din nou. — Se găsește camere de la 1 leu și 10 bani în sus. Asemenea se inchiriază camere mobilate cu luna. — Servicii prompte, onest și prețuri moderate. — Se găsește grăduri pentru cai și soroane pentru trăsuri.

## DE INCHIRIAT PRAVALII MARI SI MICI

Proprietar, CORNELIU KALINDERU.

590

## D-RUL A. VIANU

fost sef de clinica la profesorul Galezowski din Paris

Da consultări pentru boala de OCHI, URECHI și SIFILITICE și face operații de hirurgie oculară.

București, Strada Carol I No. 18, de la orele 2—4 după amiază. Pentru serădimin. de la 8—9

UTIL PENTRU TOTI  
BALSAM DE SANATATE

AL FARMACISTULUI

I. EITEL din Râmnicu-Vâlcea

Analistic și aprobat de onor. Consiliu Medical Superior din România

Preservativ excelent al sănătății contra di-feritelor maladil contagiioase, mai cu seamă în timpuri epidemice, de cholera, de friguri, și Remedină boala bună contra boalaierelor de stomac, de ficat și consecințele lor precum: indigestiuni, lipsa de apetit, răgăcișă greață, flegmă, flatulenta, durere de stomac, colică, îngreunarea de stomac, constipația, congestiuni, galbinare, venin, hemoroide (trâni), hidrohondrie și melancolie (provenite din deranjamentul misturii), indispoziție, durere de spini, amezeală, durere de cap, friguri, scorbut, ulcere etc etc.

Balsamul de sanatate Etel, superior tuturor produselor similare, se recomandă pentru ori-ce cas ca cel mai bun și cel mai util medicament de casă tuturor persoanelor în general și în special celor departați de afaceri.

Balsamul de sanatate Etel, se poate intrebuită în or-ce timp și în or-ce loc de afaceri.

Preciul unui flacon insoțit de instrucție 1 lei 50 bani

Se găsește de vînzare la cele mai multe farmacii și la principalele Drogherii din ară-

## MEDALIE DE AUR

Viena 1883

Autorizată de consiliu de higiene și salu-ritate

DENTALINA ensență pentru gura PULBERE VEGETALĂ PENTRU DINTI ale Dr. S. KONYA CHIMIST

Ambele preparate cu acid salicylic pur sunt remedii radicale pentru durerea de dinti, boalaie gurii și ale gingialor.

Ele conservă dinții și da guri ei miroplacut.

Pretul: 1 flacon, dentalina 3 franci; 1 cu-ție cu prafuri 2 franci.

Depozite la București: F. W. Zurner, I. Ovesa, Bruss Stela si Brannaud — Braila Fabini, Botosani, Hajnal — Dorohoi, Haque.

485

## AVIS — COFETARIA SI FABRICA DE LICHIERURI TANASE D. CRETULESCU

STR. CAROL NO. 17, ALATURI CU BISERICA CURTEA VECHE SI VIS-A-VIS DE ANTREUL PIECEI

Am pus în consumație o mare cantitate de România Jamaica superioare cu lei 2,40 l-tru și diferite alte români de la remunite Case Renome și Steaua din Bremen. Pentru d-nii comercianți ce vor voi a lua în cantiile mari, se va reduce prețul.

O mare cantitate de dulceuri din toate fructele cu vanilie și fară vanilie și cu prăjitură este oferită. Bombaș, Sampanie din fabricația noastră de licheruri de aci. Ananas, Benedictin, Cuiras, Sartez, Pipermant, Vanilie Rose, 3 fr. litru. Diferite patiserii proaspăte și prăjitură proaspătă în fie-care zi, o adeverință mastice de Hio. Mare deposit de rachiuuri bune și indulcite pentru menajul casei.

Mare depozit de spirit rafinat și de mașină. Primește comande pentru logodne, nunți, botezuri și soarele. Servicii și cele mai elegante și execuționate de mine personal.

Deposit de distinsă tutea. Serviciile mele fiind cunoscute.

Toate aceste mărfuri se vend cu prețuri moderate.

Cu inală stima T. D. CRETULESCU

ATENȚIUNE  
BASTOANE DE BUZUNAR

Un obiect elegant, comod și solid închis într-o cutie frumoasă de Nichel.

Trimite franco contra 5 lei prin mandat postal.

PAUL DUCOT  
L. Rue de Pessac 32, Bordeaux.

PENTRU A SE IMBOGATI REPEDE  
SI  
A FACE avere IN SCURT TIMP  
CE TREBUE FACUT

Nu trebuie să se facă operațiunile de Bursă. Nu trebuie să se cumpere bilete de loterie. Nu trebuie să se joace. Nu trebuie cunoștințe. Toată lumea chiar și doamnelor pot profita Dovedit și aprobat. Pentru a se primi importantele instrucții, să se scrie în românește imediat: Paris 8, Rue de Bagno Arpech.

H.

## VÉRITABLE BÉNÉDICTINE

DE L'ABBAYE DE FÉCAMP (FRANCE)  
ESCELINTĂ, TONICĂ, DIGESTIVĂ SI APERITIVĂ

CÉA MAI BUNĂ DIN TOTĂ LICORILE

VÉRITABLE LIQUEUR BÉNÉDICTINE Marques déposées en France et à l'Etranger

Alexandre

A se cere totdeauna în josulă

fiecarei sticle, eticheta pătrată purtând semnătura directorului generale.

A. Fialkowsky — G. si D. Tanasescu frati — Constantinescu — D. Marinescu Bragadir — N. Ioanid et Comp. — Carol Gersabek.

H.

MASINE DE TOCAT PAIE  
PENTRU

NUTREȚUL CAILOR

DEPOSIT GENERAL LA

MORITZ APPEL

STRADA DOAMNEI No. 7

562

Tipografia Ziarului „EPOCA”

„NATIONALA”  
SOCIETATE GENERALA DE ASIGUR.  
DIN BUCURESTI

CAPITAL DE ACTIUNI

3 MILIOANE LEI AUR

DEPLIN VERSATE

Aducem la cunoștința publică, că am transferat biourile noastre în Palatul Societății din Strada Doamnei No. 42.

527 Directiunea generală.

## MARE ATELIER SPECIAL

DE  
MOBILE SCULPTATE

S'a deschis în Calea Victoriei, No. 420, vis-a-vis de Palatul Stirbei, un magazin al acestui atelier, unde se poate găsi și comanda tot-d'aua d'elite mobile sculptate, cu prețuri moderate, precum sali de măncare, de lectură, lăcașuri, autreni etc.

Cu stima, V. MAYER.

929

Orabil, G. Stoenești.